

WHO news

- [Global report on Fukushima nuclear accident details health risks](#)
28 February 2013 -- A comprehensive assessment by international experts on the health risks associated with the Fukushima Daiichi nuclear power plant (NPP) disaster in Japan has concluded that, for the general population inside and outside of Japan, the predicted risks are low and no observable increases in cancer rates above baseline rates are anticipated

- [福島原発事故の健康に及ぼすリスクについての詳細なグローバルレポート](#)

2013年2月28日 福島第一原発に関連した健康へのリスクについて国際的専門家による包括的評価では、日本内外の一般人については予想されるリスクは小さく、発がん率についてもベースライン以上に観測できる増加はないだろうとの結論である。
(本リリースは全文を仮訳しています、ご希望の方は事務局へお申し出下さい)

- [WHO/World Bank convene ministerial meeting to discuss best practices for moving forward on universal health coverage](#)
19 February 2013 -- Top officials from health and finance ministries from 27 countries joined other high-level health and development stakeholders at a two-day meeting this week in Geneva to discuss ways that countries are progressing towards universal health coverage.
- [WHO と世銀が皆健康保険加入に向けての行動規範を議論する大臣クラスの会議を開催](#)

2013年2月19日 27か国の保健及び財政の所管省からのトップ官僚がジュネーブで開かれた二日間の会議に参加し、他のハイレベルの健康及び開発の関係者と、各国での健康保険加入の進捗について会議を行った。

- [Effects of human exposure to hormone-disrupting chemicals examined in landmark UN report](#)
19 February 2013 -- Many synthetic chemicals, untested for their disrupting effects on the hormone system, could have significant health implications according to the State of the Science of Endocrine Disrupting Chemicals, a

new report by the United Nations Environment Programme (UNEP) and WHO.

環境ホルモンの暴露影響について国連報告書が重要な検証

2013年2月19日 多くの合成化学物質がホルモンシステムへの影響を検証されないままであるが、国連の環境プログラム (UNEP) 及び WHO による最新の報告書によれば、それらは健康に対して重大な影響がありうるとのことである。

- [Joint WHO/IARC Statement in response to the recent Lancet report](#)
- 19 February 2013 -- Response from WHO and IARC to allegations in the recent Lancet article called "IARC in the dock over ties with asbestos industry".

WHO と国際がん研究所は最近のランセットの記事に反論

2013年2月19日 国際がん研究所はアスベスト業界と手を結んで非難の矢面に、とする最近のランセットの記事への回答

-
- [UNICEF and WHO condemn attacks on healthworkers in Nigeria](#)
8 February 2013 -- UNICEF and The World Health Organization (WHO) join the Government of Nigeria in condemning attacks in Kano state, Nigeria, that have killed and injured healthworkers.**
 - ユニセフと WHO がナイジェリアのヘルスワーカーに対する襲撃を非難

2013年2月8日 ユニセフと WHO はナイジェリア政府と共同でナイジェリアのカノ州で起きた襲撃事件でヘルスワーカーが死傷したことを非難する声明を出した。

- [WHO, WIPO, WTO release study on health innovation and access to medicines](#)
5 February 2013 -- For the first time, the three global intergovernmental bodies dealing with health, intellectual property and trade have pooled their

expertise on a study of policies needed to advance medical and health technologies and to ensure they reach the people who need them.

- WHO、WIPO（世界知的所有権機関）、WTO（世界貿易機関）が健康の革新と医薬品へのアクセスに関する研究を発表

2013年2月5日 健康、知的財産および貿易に関する3つの国際機関がこのほど初めて、医療と健康の技術の前進および必要とする人々へのアクセスを確立するための研究ためにそれぞれの専門性を持ち寄った。

- 1 in 2 countries unprepared to prevent and manage cancers, says WHO survey
1 February 2013 -- More than half of all countries worldwide are struggling to prevent cancer and provide treatment and chronic care to cancer patients, warns a recent WHO survey on World Cancer Day.
- WHO の調査：2 か国に 1 国は癌の予防とマネジメントに備えがない

2013年2月1日 世界のすべての国の半分以上では今でも、がんの予防、治療の提供及びがん患者に対する長期的ケアに苦心している。世界対がんデーにおける WHO の調査。

注) 本サマリーは、WHO 発信情報のインデックスとして役立てて頂くよう仮訳しているものですので、詳細内容については、WHO ニュースリリースの原文をこちらからご確認下さい。

<http://www.who.int/mediacentre/news/releases/en/index.html>